

## Hauswand gerammt

**Ringleben.** Ins Krankenhaus gebracht werden musste eine Frau nach einem Verkehrsunfall am frühen Dienstagmorgen in Ringleben. Wie die Polizei mitteilte, geriet die 22-Jährige gegen 5.30 Uhr mit ihrem Ford ins Rutschen, als sie auf nassem Kopfsteinpflaster in die Frankenhäuser Straße einbog. Das Auto brach hinten aus, die Frau verlor die Kontrolle und fuhr über einen Bordstein. Dabei riss die Vorderachse des PKW ab.

Das Fahrzeug rampte dann eine Hauswand, an der dadurch Putz und Dachrinnen-Fallrohr beschädigt wurden. Die Frau wurde bei dem Unfall verletzt.

## POLIZEI-BERICHT

### Pferd scheute und beschädigte Fahrzeug

Mit einem Pferd kollidierte eine Hyundai-Fahrerin Dienstag, 18 Uhr, in Schönfeld. Auf dem Unstrutweg kam ihr das Tier samt Reiter entgegen, als es plötzlich scheute, sich auf dem Weg drehen und dabei leicht das Auto traf.

### Container brannte

Unbekannte zündeten in der Nacht zu gestern einen Altkleidercontainer in der Straße „An der Wachstange“ in Artern an. Die Feuerwehr löschte.

### Leichtkraftrad gestohlen

Ein schwarzes Husqvarna-Motorrad wurde zwischen dem 4. und 11. August von einem Grundstück in Borxleben gestohlen. Das Leichtkraftrad mit weißen LED-Blinkern hinten war mit Lenkerschloss gesichert.

### Fasan gegen Kleintransporter

Ums Leben kam ein Fasan nach einem Zusammenstoß mit einem VW-Kleintransporter Montag, 20.10 Uhr zwischen Altem und Kalbsrieth. Der Frontgrill des Autos wurde beschädigt.

### Kabelklau in Artern

8 Meter Niederspannungskabel und 8 Meter Mittelspannungskabel wurden am Montag oder Dienstag von einer Baustelle in der Schillerstraße in Artern gestohlen.



Jens Bruzzi (links) übergab den Scheck an Bernd Jahn direkt vor dem künftigen Biotop.

Foto: Roman Ulnyrov

# Sumpfloch auf dem Possen wird zu lehrreichem Biotop umgestaltet

Erste Förderung eines ostdeutschen Projekts durch Möbel-Umweltstiftung. Zunächst soll der Tümpel entschlammt werden

VON JÖRG RIESMEYER

**Sondershausen.** Das Sumpfloch ist keines natürlichen Ursprungs. So viel steht fest. Genannt wird die versteckte Kuhle am Ende der Tiergehege auf dem Sondershäuser Possen noch heute die Pferdewäsche, in der man früher die Tiere säuberte.

Andere wollen wissen, das dieses Wasserloch einst Pferdesportlern, die auf dem Possen trainierten, bis zum Beginn des Ersten Weltkrieges als Hindernis dienten. Als der Krieg dann ausbrach, war erst mal Schluss mit der bis ins 16. Jahrhundert zurückzufolgenden Pferde-

zucht auf dem Possen, weiß Bernd Jahn, der Betreiber des hiesigen Ferienparks. Dem war das Schlammloch schon lange ein Dorn im Auge. Auch wenn dessen Beseitigung nicht ganz oben auf der Prioritätenliste zum Ausbau des Possens stand.

### 3500 Euro Zuschuss übergeben

Der Anblick des Gewässers drängte die Idee für ein Biotop förmlich auf. Wenn auch in dem Sumpfloch nach Ansicht von Jahn keinerlei Getier leben dür-

fte. Gesprächsweise kam er mit seinem Freund Jens Bruzzi auf das Thema. Der hatte daraufhin eine Idee: Man könne vielleicht die Europa-Möbel-Umweltstiftung anzapfen, meinte der Betreiber des Sondershäuser Möbelhauses Strotzer.

Die stimmte tatsächlich dem Antrag zu und überwies 3500 Euro. Zum ersten Mal sei Geld aus diesem Fonds nach Ostdeutschland geflossen, betonte Bruzzi gestern bei der Übergabe.

Für Jahn mehr als außergewöhnlich, dass sich ein Möbelhaus derart stark für ein Umweltprojekt engagiert. Darüber freut sich auch Bürgermeister

Joachim Kreyer (CDU). Es sei schön, wenn die Unternehmen in der Stadt so zusammenhalten würden, sagte er gestern.

Als Erstes soll nun der Tümpel vom Schlamm befreit werden. Etwa 100 Kubikmeter, schätzt Jahn. Dann müssen noch einige Bäume gefällt werden, damit Licht auf das dunkle Wasserloch fallen kann. Ein Weg wird um das Gewässer führen. Hier können sich die Besucher auf Tafeln über die neuen Bewohner des 400 Quadratmeter großen Arealen informieren.

Man rechnet damit, dass sich Feuersalamander, Erdkröten, Lurche und vielleicht auch Rin-

gelnatrern ansiedeln. Frisches Wasser ist genug vorhanden. Im Becken sammelt sich das von den Wiesen ablaufende Wasser.

Für Jahn ist das Biotop eine ideale Ergänzung des Angebotes auf dem Possen, wo man viele Tiere beobachten oder die Natur genießen kann. Obwohl es eine zusätzliche Einrichtung sei, die es zu erhalten gelte. Was Arbeitskraft und Geld koste, das man erwirtschaften müsse.

„Ein paar Euro legen wir noch drauf“, sagte Jahn untertreibend. Denn er rechnet in etwa mit dem Doppelten dessen, was er gestern von der Möbel-Umweltstiftung bekam.

## GEBURTSTAGE

- Die Thüringer Allgemeine gratuliert heute in:**  
**Allmenhausen**  
 Horst Rösner (77)  
**Badra**  
 Ilse Volkmann (88)  
 Bernd Karnstedt (65)  
**Bellstedt**  
 Günther Heißner (71)  
 Ursula Neitzel (83)  
**Feldengel**  
 Ilse Freiberg (76)  
**Greußen**  
 Marlies Sippl (73)  
 Regina Popp (73)  
 Gisela Beck (71)  
**Großbrüchter**  
 Gerd Gülland (79)  
**Großfurra**  
 Karin Langer (66)  
**Holzthaleben**  
 Leonhardt Ladig (83)  
**Oberbösa**  
 Gisela Altenburg (65)  
**Rockensuflra**  
 Reiner Brand (68)  
 Rose-Marie Eckardt (85)  
**Seega**  
 Gertraud Schmidt (72)  
**Sondershausen**  
 Ingeborg Bonhagen (73)  
 Ernst Brünner (79)  
 Margot Engelmann (88)  
 Inge Gahlau (67)  
 Eva-Maria Holger (77)  
 Christa Klöppel (78)  
 Lothar Mattheß (74)  
 Jürgen Töpken (77)  
 Anna Überschar (77)  
 Aleksandr Wolchin (77)  
**Wenigenrich**  
 Erna Zwinkmann (92)  
**Westgreußen**  
 Charlotte Seidenstücker (88)

## NACHRICHTEN

**Arbeitseinsatz der Angler am Sondershäuser Tonloch**  
 Die Mitglieder des Angelvereins Sondershausen treffen sich diesen Samstag, 7.30 Uhr, zum Arbeitseinsatz. Treffpunkt ist die Gerätegarage an der Selle, hinter dem THW. Geplant sind die Uferbereinigung und Sicherungsarbeiten am Tonloch.

## WAHL 2013

**SPD-Politiker Lemme und Gleicke in Ebeleben**  
 Zum Thema „Gerechte Rente in Ost und West“ laden die SPD-Bundespolitiker Steffen-Claudio Lemme und Iris Gleicke heute, 14.30 Uhr in Ebelebens Seniorenbegegnungsstätte ein.

## FREIBÄDER

- Die Temperaturen vom 14. August in den Freibädern:
- Bergbad Sondershausen: Wasser 20 Grad, Luft 18 Grad
  - Naturbad Bebraer Teiche: Wasser 20 Grad, Luft 18 Grad
  - Freibad Greußen: Wasser 19 Grad, Luft 21 Grad
  - Freibad Ebeleben: Wasser 18 Grad, Luft 20 Grad
  - Freibad Großfurra: Wasser 20 Grad, Luft 21 Grad

## Sondershäuser Allgemeine

**Verantwortlicher Redaktionsleiter:**  
 Sebastian Tauchnitz

**Anschrift:** Hauptstraße 40  
 99706 Sondershausen  
 Telefon: 03632 / 71 32 11  
 Fax: 03632 / 71 32 40  
 E-Mail: sondershausen@thueringer-allgemeine.de

**Pressehaus Sondershausen**  
 Hauptstr. 40, 99706 Sondershausen

**Leserservice** 0361 / 227 53 35  
 leserservice@zgt.de

**Tickets** 0361 / 227 52 27

**private Anzeigen** 0361 / 227 56 51  
**geschäftl. Anzeigen** 03632 / 71 32 24

Bezugspreis monatlich 25,90 € incl. 7 % Mehrwertsteuer. Preisnachlass bei Abbuchung vierteljährlich 2 %, halbjährlich 5 % und jährlich 7 %. Abbestellungen sind zum Monatsende möglich und bis zum 5. des Monats schriftlich an Zeitungsgruppe Thüringen, Leserservice, Gottstedter Landstraße 6, 99092 Erfurt zu richten. Bei Nichtbelieferung im Falle höherer Gewalt, bei Störungen des Betriebsfriedens, Arbeitskämpfe (Streik, Aussperrung) bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Alle Nachrichten werden nach bestem Gewissen, jedoch ohne jede Gewähr veröffentlicht.

► Redaktion des Lokalteils:  
 Sascha Hollands

Anzeige  
**K 15K 1302A - Anzeigenonderveröffentlichung**

**Schon gesehen?**  
 Die Kino-Highlights auf einen Blick.

programm vom 16.08.13 - 23.08.13

frankenhäuser str. 64  
 99706 sondershausen  
 fon 03632 / 66 55 65  
 www.cinema64.de

- Elysium** science fiction  
 fsk16 110 min. 1.wo. 2D digital HD  
 tgl. 20.30; fr+sa 22.45
- Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen** fantasy abenteuer  
 fsk12 106 min. 1.wo. 3D digital HD  
 tgl. 18.15+20.30
- Lone Ranger** western/action  
 fsk12 145 min. 2.wo. 2D digital HD  
 tgl. 16.15+19.00; fr+sa 22.00
- Wolverine: Weg des Kriegers** sc.fict.  
 fsk12 126 min. 4.wo. 3D digital HD  
 fr+sa 22.45
- Kindsköpfe 2** komödie  
 fsk6 101 min. 5.wo. 2D digital HD  
 tgl. 16.00
- Die Schlümpfe 2** trickfilm  
 fsk0 104 min. 3.wo. 3D digital HD  
 do+so+di 10.00; sa+so+mi 13.45  
 tgl. 16.00+18.15 ausser so+di+mi
- Ich - Einfach unverbesserlich**  
 3D digital HD  
 fsk0 98 min. 7.wo. do+so+di 10.00  
 sa+so+mi 13.45
- Die Monster Uni** trickfilm/komödie  
 fsk0 104 min. 9.wo. 3D digital HD  
 do+so+di 10.00; sa+so+mi 14.00
- Before Midnight** komödie  
 fsk6 108 min. 2.wo. 2D digital HD  
 besonderes kino so+di+mi 18.15

besonderes kino  
 + film café mi. 28. aug.:  
 Before Midnight

sondervorstellungen für gruppen gerne nach vereinbarung

**Filme der Woche.**

Ein Leserservice Ihrer Tageszeitung.



**Percy Jackson: Im Bann des Zyklopen**  
 [in 3D digital HD]  
 als der schutzwall des camps der jungen halbgötter erstmals von düsteren kreaturen durchbrochen wird, begibt sich Percy Jackson, sohn des Poseidon, mit zwei freunden und seinem halbbruder, einem jungen zyklopen, auf eine gefährliche mission. auf einer insel im bermudadreieck wartet Polyphem, ein mächtiger zyklop, auf strandgut zum verspeisen. das Goldene Vlies, das er trägt, könnte den schutzwall regenerieren, aber auch den titanen kronos wiederbeleben - ein ziel, das Percys rivale luke rücksichtslos verfolgt.

**Wolverine: Weg des Kriegers** [in 3D digital HD]

der rastlose Logan wird an seine vergangenheit erinnert, als ihn eine junge frau bittet, nach japan zu kommen, um dort einen ehemaligen soldaten zu treffen, dem er einst das leben rettete. der bietet ihm ein ungewöhnliches geschenk zum dank an, sterblichkeit. doch Logan trifft in japan nicht nur auf freunde, sondern auch gefährliche feinde, mit ähnlich außergewöhnlichen fähigkeiten wie er selbst.

**Before Midnight** [in 2D digital HD]

im zug nach wien lernten sie sich 1995 kennen, der amerikaner Jesse und die französiner Céline. sie spazierten eine nacht lang durch die donametropole, flirteten, versprachen sich wiederzusehen. ihre wege kreuzten sich neun jahre später in Paris, wieder tauschte man sich aus. erzählte von unglücklichen beziehungen. und jetzt sind sie ein paar. mit ihren töchtern verbringen die beiden den urlaub in Griechenland. wieder geht es um gefühle. wieder kriselt es - diesmal in ihrer beziehung. eine romantische nacht im hotel soll zeigen was die zukunft bringt.

**Elysium** [in 3D digital HD]

im jahr 2154 haben sich die reichen der welt von der Erde verabschiedet und leben in saus und braus auf der raumstation Elysium, während auf dem planeten der rest der menschheit verklamt und hilflos seinem schicksal ausgeliefert ist. ohne sein zutun gerät der ehemalige troublemaker Max de Costa in einen teuflischen kreis, der ihn mit der autorität zusammenprallen lässt. von freunden wird er schwer verletzt wieder zur kampfmachine zusammengesetzt und macht es sich zur mission, der ungerechtigkeit ein ende zu setzen.

**Die Schlümpfe 2** [in 3D digital HD]  
  
 Gargamel führt wieder böses im schilde. ihm gelingt es, Schlümpfine nach Paris zu entführen, wo er gerade als zauberer erfolge feiert. die Schlümpfe sind schockiert und empört und stellen einen rettungstrupp zusammen. doch alleine in der welt der menschen haben die blauen winzlinge kaum chancen. in ihren freunden aus New York, dem paar Patrick und Grace, finden Papa Schlumpf und co. große mitstreiter.



## Große Sonnenblumen

Es sollten nur normale Sonnenblumen werden, als Dominika (5) und ihr Bruder Benjamin (3) aus Sondershausen im Frühjahr Kerne in die Erde steckten. Inzwischen sind alle drei Blumen riesig gewachsen, die größte 3,48 Meter hoch. Foto: Günter Herting

## Fahrt zum Bundestag

FDP-Politiker Kurth lädt Interessierte dazu ein



**Sondershausen.** Zu einer eintägigen Fahrt am 20. August nach Berlin lädt FDP-Bundestagsdirektorkandidat Patrick Kurth ein. Es seien noch freie Plätze zu vergeben, heißt es in einer Pressemitteilung. Auf dem Programm in Berlin steht den Angaben zu-

folge ein Vortrag im Bundestag, eine Führung mit Kurth durchs Reichstagsgebäude und ein Besuch des Max-Planck-Instituts mit Vorträgen über Nachhaltigkeit in der Energieversorgung sowie medizinische Herausforderungen der Zukunft.

Interessierte melden sich an in Kurths Bundestagsbüro, Tel. (030) 22 77 77 07, oder im Sömmerdaer Büro des FDP-Landtagsabgeordneten Heinz Untermann, Tel. (03634) 31 40 75.